

COMMON CORE STATE STANDARDS

CALIFORNIA

English/Spanish Language Version



**ESTÁNDARES ESTATALES COMUNES
PARA LAS ARTES DEL LENGUAJE EN ESPAÑOL
Y PARA LA LECTO-ESCRITURA EN HISTORIA
Y ESTUDIOS SOCIALES, CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS**

CALIFORNIA

Grade Two / Segundo grado



Council of Chief State School Officers
Common Core State Standards Spanish Language Version
Council of Chief State School Officers, Washington D.C.
2012 First Edition Spanish



Dedicatoria

**Se dedica este documento
a todos los padres, maestros y administradores escolares
quienes reconocen el valor y la importancia académica, social,
nacional y global del idioma español.**

**A los estudiantes del Siglo XXI en California,
quienes merecen el derecho y la ventaja
de una sana identidad bilingüe y multicultural.**

*Los lenguajes son de todos y de nadie en particular.
Pertenecen, a quien los hable y a quien los escuche.*

**Octavio Paz
Premio Nóbel de Literatura
1990**

Table of Contents

Foreword	
Prólogo	i
Introduction	
Introducción	ii
Linguistic Augmentation	
Adaptación Lingüística	ii
The Accent	
La Acentuación	iii
Leadership and Opportunity	
Liderazgo y Oportunidad	iii
Acknowledgements	
Agradacimientos	iv
Peer Review	
Validación Profesional	v
College and Career Readiness Anchor Standards	
Estándares para la Preparación Universitaria y Profesional	1
Reading Standards for Literature	
Estándares de Lectura para la Literatura	2
Reading Standards for Informational Text	
Estándares de Lectura para Texto Informativo	5
Reading Standards: Foundational Skills	
Estándares de Lectura: Destrezas Fundamentales	7
Writing Standards	
Estándares de Escritura y Redacción	9
Speaking and Listening Standards	
Estándares de Audición y Expresión Oral	12
Language Standards	
Estándares de Lenguaje	15
Language Progressive Skills, by Grade	
Progresión de destrezas de lenguaje por grado	20
Range, Quality, and Complexity of Student Reading	
Nivel del lectura y de complejidad de texto	21

Foreword

A rich education recognizes the importance of language. With a fully developed mastery of primary and secondary languages, students are able to appreciate the literary and expressive quality of written texts and be able to use languages effectively to express their thoughts, reflections, and ideas in speech and writing.

In addition, students are able to see themselves as participating in multiple linguistic communities and understanding the perspectives of different cultures.

While one purpose of this standards document is to describe what we want students to know and be able to do, another is to create a common community of a shared educational goal, literacy in Spanish.

Two very important recommendations must be taken into account on implementing these standards:

1. The abilities listed here are not developed independently of each other, but rather sequentially and concurrently. It would be a serious mistake to try to teach skills in isolation, making difficult to understand, and in many cases, students would not be able to apply the skills with rigor.
2. Once the abilities have been presented within a meaningful context that will make them understandable, it will be important to recognize that these skills are not an end in themselves, but rather an instrument to reach an end. The desired goal is to develop the expressive, interpretive, and critical abilities of all students, in order that they may reach a level of mastery.

Language is needed to think and learn. As we fully develop our command of language, our capacity to reach our goals also increases. The effective use of language is necessary to express our feelings, convey our experiences, share our ideas, and to understand and collaborate with others.

The value of language is doubled when two languages are known. By facilitating the acquisition and development of Spanish in children and youth, parents and teachers are providing them with better instruments to achieve intellectual, social, and economic success.

If Spanish is the home language, to know it well means one receives not only the richness of family heritage, but also the historic legacy held by that language.

The creation of these standards has been the result of the arduous work of a great number of educators, who with rigor and enthusiasm gave the best of themselves to reach a consensus of pedagogical norms and objectives.

Congratulations and—Let us begin!

Prólogo

Una educación plena reconoce la importancia del lenguaje. Con un dominio completamente desarrollado en un primer y segundo idioma, los estudiantes son capaces de apreciar la calidad literaria y expresiva de los textos y de utilizar eficazmente dos lenguas para expresar sus pensamientos, reflexiones e ideas al hablar y escribir.

Como consecuencia, los estudiantes son capaces de verse a sí mismos como participantes en múltiples comunidades lingüísticas y de comprender (reconocer y, entender) las perspectivas de diferentes culturas.

Uno de los propósitos de este documento de estándares es el de definir lo que queremos que los estudiantes sepan y sean capaces de hacer; el otro es el de crear una comunidad que comparta la meta de la alfabetización en español.

Dos recomendaciones son esenciales a la hora de implementar estos estándares:

1. Las habilidades que se indican no se desarrollan independientemente unas de las otras, sino más bien consecuentemente y simultáneamente. Sería un grave error tratar de enseñar estas habilidades de forma aislada, ya que no sólo dificultarían la comprensión sino que en muchos casos, no llegarían a ser asimiladas, y no podrían luego ser aplicadas con rigor.
2. Una vez presentadas dentro de un contexto claro y funcional significativo que permita su asimilación, será importante reconocer que estas habilidades no son un fin en sí mismas, sino un instrumento para llegar a un fin. El fin deseado es desarrollar la capacidad expresiva, interpretativa y crítica de todos los estudiantes para que alcancen un nivel competente.

El lenguaje es imprescindible para aprender y para pensar. Cuanto más plenamente desarrollamos nuestro dominio del lenguaje, mayor es nuestra capacidad para lograr nuestras metas. El uso eficaz del lenguaje es necesario para expresar nuestros sentimientos, transmitir nuestras experiencias, compartir nuestras ideas, y para entender y colaborar con los demás.

El valor del lenguaje se duplica cuando se conocen dos idiomas. Al facilitar la adquisición y desarrollo del español, los padres y maestros están ofreciendo a los niños y jóvenes más y mejores instrumentos para conseguir el éxito intelectual, social y económico en la vida.

Si el español es el idioma del hogar, llegar a conocerlo bien significará poder recibir la riqueza no sólo de la herencia familiar, sino también el legado histórico que representa esa lengua.

La elaboración de este conjunto de estándares ha sido el resultado del arduo trabajo de un gran número de educadores, que con rigor y entusiasmo pusieron lo mejor de sí mismos para llegar a un consenso de normas y objetivos pedagógicos.

Enhorabuena y ¡vamos a empezar!

Introduction

Standards-based instruction is at the forefront of education reform because it presents a framework to ensure that all students are engaged in rigorous curricula and prepared to contribute positively to an increasingly complex world. As we prepare to build capacity in implementing the new California Common Core Standards (CCSS), parents, teachers, principals and educators have identified the need for the translation and linguistic augmentation of the *California Common Core English Language Art and Literacy in History-Social Studies, Science and Technical Subjects Standards* (Common Core ELA/Literacy) into Spanish.

This translated and linguistically augmented version establishes a guide for equitable assessment and curriculum development, resulting in high levels of biliteracy.

Linguistic Augmentation

Every effort has been made to maintain a parallel, aligned, and equitable architecture between the Spanish translation and linguistic augmentation of the *California Common Core ELA/Literacy Standards*. The Spanish linguistic augmentations and Spanish language-specific examples are marked in blue font.

The purpose of the linguistic augmentation is to address points of learning, skills and concepts that are specific to Spanish language and literacy, as well as transferable language learnings between English and Spanish as provided in educational settings where students are instructed in both languages.

The linguistic augmentation is based on the conventions for oral and written Spanish from the Real Academia de la Lengua Española (RAE) promulgated in 2010. The intent is to promote the same expectations and level of rigor for Spanish usage as educators expect for English usage through quality curriculum and instruction.

The linguistic augmentation also provides a structure and specific detail for the development of instructional materials that address the specific features of Spanish in support of students' academic language learning on par with English in dual language programs.

Introducción

La instrucción basada en un sistema estandarizado está a la vanguardia de la reforma educativa, ya que presenta un marco para asegurar que todos los estudiantes estén expuestos a programas de estudios rigurosos y preparados a contribuir positivamente a un mundo cada vez más complejo. Al disponernos a desarrollar nuestra capacidad de aplicar los nuevos estándares comunes del estado de California, (CCSS) los padres, maestros, directores y educadores han identificado la necesidad de traducir y suplementar lingüísticamente al español, los *Estándares estatales comunes para las artes de lenguaje y para la lecto-escritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas* (Estándares estatales comunes de lecto-escritura en Inglés).

Esta versión traducida y aumentada lingüísticamente al español es importante porque establece una guía para la evaluación equitativa, el desarrollo de los planes de estudios y la instrucción que promueve altos niveles de capacidad tanto en inglés como en español.

Adaptación lingüística

Se ha hecho un gran esfuerzo en mantener una arquitectura paralela, alineada y equitativa entre los *Estándares estatales comunes para las artes de lenguaje y lecto-escritura* en inglés y los de español. Esta traducción incluye los suplementos lingüísticos específicos al español. Las adaptaciones lingüísticas y los ejemplos específicos para el español aparecen marcados en letra azul.

El propósito de los suplementos y las adaptaciones lingüísticas es hacer frente a los puntos de aprendizaje, las habilidades y los conceptos que son específicos a la lengua española y su alfabetización. Las adaptaciones lingüísticas también señalan las áreas de transferencia de destrezas entre el inglés y el español para los programas donde se provee instrucción a estudiantes en ambos idiomas.

El suplemento lingüístico se basa en las normas y reglas para el uso del español oral y escrito de la Real Academia de la Lengua Española (RAE), promulgada en 2010. La intención es el promover las mismas expectativas y nivel de rigor en el uso del español que los educadores esperan en el uso del inglés a través de los estándares, los planes de estudio y una pedagogía de alta calidad.

El suplemento lingüístico también proporciona la estructura y los detalles específicos necesarios para el desarrollo de materiales educativos que corresponden a las características específicas del idioma español. Esta estructura también aborda el apoyo del lenguaje académico necesario para los estudiantes que aprenden el español conjuntamente con el inglés en los programas bilingües o de doble inmersión.

The Accent Mark

A separate cluster within the Foundational Skills in grades K-5 was added to appropriately address instruction of the Spanish accent mark.

The *Common Core Language Arts/Literacy standards in Spanish* (Common Core SLA/Literacy) present an integrated approach to the accent mark throughout the foundational skills strands of Print Concepts, Phonological Awareness, Phonics, Word Recognition and language conventions.

The *Common Core LA/Literacy* standards in Spanish, follow a well-articulated scope and sequence, in step with research to ensure mastery of usage of the accent mark in Spanish.

La Acentuación

Se ha añadido una sección en los estándares relacionados con la enseñanza del acento dentro del grupo de destrezas fundamentales del kindergarten al quinto grado.

Los Estándares estatales comunes en español (*Estándares estatales en español*) exponen un método integrado para la enseñanza de los acentos que se enlaza a través de los conceptos de lo impreso, la conciencia fonológica, la fonética, el reconocimiento de palabras, y de las normativas del idioma español.

En base a las investigaciones pedagógicas, los *Estándares estatales en español* presentan una secuencia de instrucción articulada y desarrollada para la enseñanza del acento que sigue una progresión evolutiva hacia el dominio del uso del acento en español.

Leadership and Opportunity

The translation and linguistic augmentation of the Common Core Standards in Spanish affords us the opportunity to re-conceptualize classroom practices by acknowledging the ways that students authentically use a primary and second language to organize higher mental processes, mediate cognition, and develop autonomy as they become proficiently biliterate.

The Spanish translation of the *California Common Core State Standards for Language Arts, Literacy in History/Social Studies, Science and Technical Subjects*, also present a new opportunity for the leadership of students, parents, teachers, and school administrators to recognize the link between cognitive development and language, and embrace the responsibility for the continuous improvement of our educational system.

Liderazgo y Oportunidad

La traducción y el suplemento lingüístico de los *Estándares estatales en español*, nos dan la oportunidad de reconceptualizar las prácticas de enseñanza en el salón de clase al reconocer la manera en que los estudiantes utilizan un primer y segundo idioma auténticamente para organizar complejos procesos mentales, mediar la cognición y desarrollar la autonomía y capacidad competente en inglés y español.

Los Estándares estatales comunes para las artes del lenguaje en español y para la lecto-escritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas, también representan una nueva oportunidad para el liderazgo de estudiantes, padres, maestros y administradores escolares. Por lo tanto, esta comunidad en pleno reconoce el enlace entre el desarrollo cognoscitivo y el lenguaje, y se responsabiliza al mejoramiento continuo de nuestro sistema de educación.

Acknowledgements

Committed to providing leadership, assistance and resources so that every student has access to an education that meets world class standards, the Council of Chief State School Officers, the California Department of Education and the San Diego County Office of Education recognize and extend their appreciation to all who contributed to this formidable endeavor.

Agradecimientos

Comprometidos a ofrecer liderazgo, ayuda y recursos para que cada estudiante tenga acceso a una educación que cumple con altas normas al nivel mundial, el Concilio de Jefes Estatales de Administradores Escolares, el Departamento de Educación de California y las Oficinas de Educación del Condado de San Diego, reconocen y extienden su apreciación a todos aquellos que han contribuido a esta formidable labor.

Advisory Committee

Comité Asesor

Carrie Heath Phillips, Council of Chief State School Officers
Dr. Alma Flor Ada, University of San Francisco
Dr. F. Isabel Campoy, University of San Francisco
Dr. Tom Adams, California Department of Education
Cliff Rudnick, California Department of Education
Lillian Pérez, California Department of Education
Dr. Verónica Aguila, Butte County Office of Education
Mónica Nava, San Diego County Office of Education
Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

Editors

Editores

Dr. Alma Flor Ada, University of San Francisco
Dr. F. Isabel Campoy, University of San Francisco
Pía Castilleja, Stanford University
Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education
Izela Jacobo, Cajon Valley School District
Lillian Pérez, California Department of Education

Linguistic Augmentation

Adaptación lingüística

Sandra Ceja, San Diego County Office of Education
Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education
Jill Kerper Mora, San Diego State University

Translators

Traductores

Teresa Ibarra, Consultant
Dr. F. Isabel Campoy, University of San Francisco
Pía Castilleja, Stanford University
Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

District Level Review

Revisión al nivel de distrito

Emma Sanchez, Executive Director
Dual Language and Bilingual Teacher Cadre, Chula Vista Elementary School District

Graphic Design

Diseño Gráfico

Katy Kellers, San Diego County Office of Education

Peer Review

A special note of thanks to the parents, teachers, administrators, and community members who served as peer reviewers:

Ana M. Applegate
Daniel Arellano
Fausto E. Baltazar
Gilberto D. Barrios
Gonzalo de Alba
Ana María Flores
Charlotte Ford
Carmen Garces
Ana Celia García
Claudia Garcia
Norma Gomez-Michel
Olga Gonzáles
María Heredia
Ana Hernandez
Izela Jacobo
Jill Kerper-Mora
Olivia Leschick
Sandra Lineros
Roy López
Martín Macías
Edna Mikulanis
Antonio Mora
Karem Morales
Kris Nicholls
Nilda Ocasio
Cynthia Ortiz
Sylvia Padilla
Margarita Palacios
Janette Perez
Lillian Perez
Arlene Quintana-Rangel
Veronica Rodriguez
Fernando Rodriguez-Valls
Luz Elena Rosales
Silvina Rubinstein
Magdalena Ruz Gonzalez
Martha Servin
Araceli Simeón-Luna
Olivia Yahya
Nieves Vera de Torres

Validación Profesional

Una nota especial de agradecimiento a los padres, maestros, administradores, y miembros de la comunidad que llevaron a cabo la validación profesional:

San Bernardino City Unified School District
San Bernardino City Unified School District
Cajon Valley Union School District
Vista Unified School District
Fresno Unified School District
Latino Coalition for Education
Contra Costa County Office of Education
Mount Diablo Unified School District
San Diego State University
Sweetwater Union High School District
San Diego County Office of Education
Mexican-American Legal Defense and Education Fund
North Monterey Unified School District
San Bernardino City Unified School District
Cajon Valley Union School District
San Diego State University
Valley Center-Pauma Unified School District
Oak Grove Elementary School District
Lennox School District
Stanislaus County Office of Education
San Diego Unified School District
San Diego County Office of Education
Oak Grove Elementary School District
Riverside County Office of Education
Mount Vernon Community School
Hayward Unified School District
Long Beach Unified School District
North Monterey Unified School District
Santa Ana Unified School District
California Department of Education
San Bernardino Unified School District
Fresno Unified School District
San Diego State University
San Bernardino Unified School District
Los Angeles County Office of Education
Los Angeles County Office of Education
San Bernardino City Unified School District
Mexican-American Legal Defense and Education Fund
Saddleback Valley Unified School District
Girls Preparatory Bronx Community School

COLLEGE AND CAREER READINESS ANCHOR STANDARDS

One of the most critical features to understand about the K-12 horizontal progression, is that they begin and backward map from the College and Career Readiness Anchor Standards.

Standards for college and career readiness are fundamental goals that define what students should understand and be able to do to enter universities or embark on careers.

The next four pages outline the Anchor standards for Reading, Writing, Listening and Speaking and Language in Spanish.

A link to view the English Anchor standard is provided.

ESTÁNDARES PARA LA PREPARACIÓN UNIVERSITARIA Y PROFESIONAL

Una de las características más importantes de los Estándares Estatales es la progresión horizontal, que comienza con el objetivo de lograr las destrezas y capacidades que los estudiantes requieren para entrar en las universidades y estar listos para carreras profesionales.

Los estándares para la preparación universitaria y profesional son objetivos fundamentales que definen lo que los estudiantes deben de comprender y ser capaces de hacer para entrar a las universidades o emprender en carreras profesionales.

Las próximas cuatro páginas describen los estándares para la preparación universitaria y profesional en las áreas de lectura, escritura, comprensión auditiva y expresión oral y lenguaje en español.

Cada página incluye un enlace a los estándares para la preparación universitaria en inglés.

ACRÓNIMOS CORRESPONDIENTES A CADA SECCIÓN

RL	READING STANDARDS FOR LITERATURE	LL	LECTURA PARA LITERATURA
RI	READING STANDARDS FOR INFORMATIONAL TEXT	LI	LECTURA PARA TEXTO INFORMATIVO
RF	READING STANDARDS FOR FOUNDATIONAL LITERACY SKILLS	LF	LECTURA PARA DESTREZAS FUNDAMENTALES
W	WRITING	E	ESCRITURA Y REDACCIÓN
SL	SPEAKING AND LISTENING STANDARDS	AE	AUDICIÓN Y EXPRESIÓN ORAL
L	LANGUAGE STANDARDS	L	LENGUAJE
RH	READING STANDARDS FOR LITERACY IN HISTORY/SOCIAL STUDIES	LH	LECTO-ESCRITURA EN HISTORIA Y ESTUDIOS SOCIALES
RST	READING STANDARDS FOR LITERACY IN SCIENCE AND TECHNICAL SUBJECTS	LCT	LECTO-ESCRITURA EN CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS
WHST	WRITING STANDARDS FOR LITERACY IN HISTORY/SOCIAL SCIENCE, SCIENCE AND TECHNICAL SUBJECTS	EHCT	ESCRITURA EN HISTORIA/ESTUDIOS SOCIALES, CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS

ESTÁNDARES DE LECTURA PARA LA PREPARACIÓN UNIVERSITARIA Y PROFESIONAL

Los estándares para los grados K-5 que se detallan en las siguientes páginas definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. Corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros, ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan además guías de enseñanza más específicas— que en conjunto definen las destrezas y los conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Ideas clave y detalles

1. Leen con atención para determinar lo que el texto dice de manera explícita y poder hacer deducciones lógicas; citan información específica del texto al escribir o hablar para sustentar las conclusiones tomadas del texto.
2. Definen las ideas principales o temas de un texto y analizan su desarrollo; hacen un resumen de las ideas clave y los detalles que las sustentan.
3. Analizan cómo y por qué las personas, los eventos e las ideas se desarrollan e interactúan a lo largo de un texto.

Composición y estructura

4. Interpretan las palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo la determinación de significados técnicos, connotativos y figurativos, y analizan el impacto de la selección de palabras específicas en el significado o en el tono.
5. Analizan la estructura de los textos, incluyendo cómo ciertas oraciones, párrafos y partes mayores del texto (por ejemplo: una sección, capítulo, escena o estrofa) se relacionan entre sí y en su totalidad.
6. Evalúan cómo el punto de vista o el propósito de un texto le dan forma al contenido y estilo.

Integración de conocimientos e ideas

7. Integran y evalúan el contenido presentado en diversos medios y formatos, incluyendo tanto el contenido cuantitativo y visual, como el presentado en palabras.*
8. Definen y evalúan los argumentos y declaraciones específicas en un texto, incluyendo la validez del razonamiento, así como la relevancia e idoneidad de las pruebas.
9. Analizan cómo dos o más textos tratan temas similares con el fin de adquirir conocimientos o para comparar los diferentes enfoques que los autores presentan.

Nivel de lectura y de complejidad del texto

10. Leen y comprenden textos literarios complejos e informativos, de forma independiente y competente.

Nota sobre el nivel y contenido de la lectura de los estudiantes

Para forjar una base de preparación a nivel universitario y profesional, los estudiantes deben leer amplia y profundamente una extensa gama de textos literarios e informativos de alta calidad y cada vez más difíciles. A través de la lectura amplia de cuentos, dramas, poemas y mitos de diversas culturas y diferentes períodos, los estudiantes adquieren conocimientos literarios y culturales, así como comprensión de diversas estructuras y elementos textuales. Mediante la lectura de textos de historia, estudios sociales, ciencias y otras disciplinas, los estudiantes adquieren una base de conocimientos en estos campos que también les darán la formación para ser mejores lectores en todas las áreas de contenido académico. Los estudiantes solo pueden obtener esta base cuando exista un plan de estudio coherente que sea intencionalmente estructurado para desarrollar un conocimiento académico amplio en cada uno de los grados y a lo largo de ellos. Los estudiantes también adquieren el hábito de leer de manera independiente y con atención, lo cual es esencial para su éxito futuro.

*Por favor consulte la sección de “Investigación para la formación y presentación de conocimientos” en Escritura y la sección de “Comprensión y colaboración” en Audición y expresión oral para estándares adicionales relacionados con la recolección, evaluación y aplicación de información en medios impresos y digitales.

GRADE TWO READING STANDARDS FOR LITERATURE

The following standards offer a focus for instruction each year and help ensure that students gain adequate exposure to a range of texts and tasks. Rigor is also infused through the requirement that students read increasingly complex texts through the grades. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

Ideas and details

1. Ask and answer such questions as *who*, *what*, *where*, *when*, *why*, and *how* to demonstrate understanding of key details in a text.
2. Recount stories, including fables and folktales from diverse cultures, and determine their central message, lesson, or moral.
3. Describe how characters in a story respond to major events and challenges.

Craft and Structure

4. Describe how words and phrases (e.g., regular beats, alliteration, rhymes, repeated lines) supply rhythm and meaning in a story, poem, or song. **(See grade 2 Language standards 4-6 for additional expectations.) CA**
5. Describe the overall structure of a story, including describing how the beginning introduces the story and the ending concludes the action.
6. Acknowledge differences in the points of view of characters, including by speaking in a different voice for each character when reading dialogue aloud.

SEGUNDO GRADO ESTÁNDARES DE LECTURA PARA LA LITERATURA

Los siguientes estándares proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada año escolar y contribuyen a que los estudiantes tengan acceso a una amplia variedad de textos y actividades académicas. El rigor también se enfatiza al requerir que los estudiantes lean textos cada vez más complejos en cada grado. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas y los conocimientos adquiridos en los grados anteriores.*

Ideas clave y detalles

1. Hacen y contestan preguntas tales como: *quién*, *qué*, *dónde*, *cuándo*, *por qué* y *cómo*, para demostrar la comprensión de los detalles clave de un texto.
2. Recuentan cuentos, incluyendo fábulas y cuentos populares de diversas culturas, e identifican el mensaje principal, lección o moraleja.
3. Describen cómo los personajes de un cuento reaccionan a los acontecimientos y retos más importantes.

Composición y estructura

4. Describen cómo las palabras y frases (por ejemplo: ritmo, aliteración, rimas, frases repetidas) proveen ritmo y significado en un cuento, poema o canción. **(Ver los estándares 4-6 de lenguaje del segundo grado para expectativas adicionales.) CA**
5. Describen la estructura general de un cuento, incluyendo la descripción de cómo el principio introduce el tema y el final concluye la acción.
6. Reconocen las diferencias en los puntos de vista de los personajes, incluyendo el hablar en una voz diferente para cada personaje al leer el diálogo en voz alta.

Integration of Knowledge and Ideas

7. Use information gained from the illustrations and words in a print or digital text to demonstrate understanding of its characters, setting, or plot.
8. (Not applicable to literature.)
9. Compare and contrast two or more versions of the same story (e.g., Cinderella stories) by different authors or from different cultures.

Range of Reading and Level of Text Complexity

10. By the end of the year, read and comprehend literature, including stories and poetry, in the grades 2–3 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range.

Integración de conocimientos e ideas

7. Usan la información obtenida de las ilustraciones y de las palabras en un material impreso o texto digital, para demostrar la comprensión de los personajes, escenario o trama.
8. (No es aplicable a la literatura).
9. Comparan y contrastan dos o más versiones del mismo cuento (por ejemplo: cuentos de Cenicienta) por diferentes autores o de diferentes culturas.

Nivel de lectura y de complejidad del texto

10. Al final del año escolar, leen y comprenden la literatura de forma competente, incluyendo cuentos y poesía, en el nivel superior de los niveles de complejidad del texto para los grados 2–3, con enseñanza guiada según sea necesario.

GRADE TWO READING STANDARDS FOR INFORMATIONAL TEXT

The following standards offer a focus for instruction each year and help ensure that students gain adequate exposure to a range of texts and tasks. Rigor is also infused through the requirement that students read increasingly complex texts through the grades. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

Ideas and details

1. Ask and answer such questions as *who*, *what*, *where*, *when*, *why*, and *how* to demonstrate understanding of key details in a text.
2. Identify the main topic of a multiparagraph text as well as the focus of specific paragraphs within the text.
3. Describe the connection between a series of historical events, scientific ideas or concepts, or steps in technical procedures in a text.

Craft and Structure

4. Determine the meaning of words and phrases in a text relevant to a *grade 2 topic or subject area*. **(See grade 2 Language standards 4-6 for additional expectations.) CA**
5. Know and use various text features (e.g., captions, bold print, subheadings, glossaries, indexes, electronic menus, icons) to locate key facts or information in a text efficiently.
6. Identify the main purpose of a text, including what the author wants to answer, explain, or describe.

SEGUNDO GRADO ESTÁNDARES PARA LA LECTURA DE TEXTO INFORMATIVO

Los siguientes estándares proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada año escolar y contribuyen a que los estudiantes tengan acceso a una amplia variedad de textos y actividades académicas. El rigor también se enfatiza al requerir que los estudiantes lean textos cada vez más complejos en cada grado. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas y los conocimientos adquiridos en los grados anteriores.*

Ideas clave y detalles

1. Hacen y contestan preguntas tales como: *quién*, *qué*, *dónde*, *cuándo*, *por qué* y *cómo*, para demostrar la comprensión de los detalles clave en un texto.
2. Identifican el tema principal de un texto de varios párrafos, así como el enfoque de párrafos específicos en el texto.
3. Describen la relación entre una serie de acontecimientos históricos, ideas o conceptos científicos, o pasos en los procedimientos técnicos en un texto.

Composición y estructura

4. Determinan en un texto el significado de palabras y frases pertinentes a *un tema o material de segundo grado*. **(Ver los estándares 4-6 de lenguaje del segundo grado para expectativas adicionales.) CA**
5. Conocen y usan varias características de un texto (por ejemplo: leyendas, pie de foto, letras destacadas, subtítulos, glosarios, índices, menús electrónicos, iconos) para localizar de manera eficiente datos clave o información en un texto.
6. Identifican el propósito principal de un texto, incluyendo lo que el autor quiere contestar, explicar o describir.

Integration of Knowledge and Ideas

7. Explain how specific images (e.g., a diagram showing how a machine works) contribute to and clarify a text.
8. Describe how reasons support specific points the author makes in a text.
9. Compare and contrast the most important points presented by two texts on the same topic.

Range of Reading and Level of Text Complexity

10. By the end of year, read and comprehend informational texts, including history/social studies, science, and technical texts, in the grades 2–3 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range.

Integración de conocimientos e ideas

7. Explican cómo las imágenes específicas (por ejemplo: un diagrama que muestra cómo funciona una máquina) contribuyen a aclarar un texto.
8. Describen cómo las razones apoyan los puntos específicos que el autor hace en un texto.
9. Comparan y contrastan los puntos más importantes que se presentan en dos textos sobre el mismo tema.

Nivel de lectura y de complejidad del texto

10. Al final del año escolar, leen y comprenden textos informativos en forma competente, incluyendo textos de historia/estudios sociales, ciencias y textos técnicos, en el nivel superior de los niveles de complejidad del texto para los grados 2–3, con enseñanza guiada según sea necesario.

GRADE TWO READING STANDARDS: FOUNDATIONAL SKILLS

These standards are directed toward fostering students' understanding and working knowledge of concepts of print, the alphabetic principle, and other basic conventions of the English writing system. These foundational skills are not an end in and of themselves; rather, they are necessary and important components of an effective, comprehensive reading program designed to develop proficient readers with the capacity to comprehend texts across a range of types and disciplines. Instruction should be differentiated: good readers will need much less practice with these concepts than struggling readers will. The point is to teach students what they need to learn and not what they already know—to discern when particular children or activities warrant more or less attention.

Phonics and Word Recognition

3. Know and apply grade-level phonics and word analysis skills in decoding words **both in isolation and in text. CA**
 - a. Distinguish long and short vowels when reading regularly spelled one-syllable words.
 - b. Know spelling-sound correspondences for additional common vowel teams
 - c. Decode regularly spelled two-syllable words with long vowels.
 - d. Decode words with common prefixes and suffixes.

SEGUNDO GRADO ESTÁNDARES DE LECTURA: DESTREZAS FUNDAMENTALES

Estos estándares van dirigidos a ayudar a los estudiantes a fomentar la comprensión y el conocimiento de los conceptos de lo impreso, el principio alfabético y otras normativas básicas del sistema de la escritura en español. Estas destrezas fundamentales no son un fin en sí mismas, sino que son un componente necesario e importante de un programa de lectura eficaz y completo diseñado para desarrollar lectores competentes que tengan la capacidad de comprender textos de diversos tipos y disciplinas. La instrucción deberá ser diferenciada: los buenos lectores necesitarán menos práctica con estos conceptos que los lectores con dificultades. Lo principal es enseñar a los estudiantes lo que necesitan aprender y no lo que ya saben—discernir cuándo determinados niños o determinadas actividades necesitan más o menos atención. [Los suplementos lingüísticos al idioma español, se han marcado con letra azul. Se ha añadido una sección para la enseñanza del acento que se relaciona y se enlaza a través de conceptos de lo impreso, la fonética, el reconocimiento de palabras y la ortografía.](#)

Fonética y reconocimiento de palabras

3. Conocen y aplican la fonética y las destrezas de análisis de palabras a nivel de grado, en la decodificación de palabras, **tanto en forma aislada como en un texto. CA**
 - a. [Distinguen los sonidos de las vocales y de los diptongos al leer palabras de una sílaba de ortografía regular \(dio, pie, bien\).](#)
 - b. [Distinguen los sonidos de las vocales en los triptongos al leer palabras ya conocidas \(buey, Paraguay, Uruguay\) fijándose en el uso de la ye \(y\) como vocal.](#)
 - c. [Decodifican palabras multisilábicas.](#)
 - d. Decodifican palabras con prefijos y sufijos de uso frecuente.

e. Identify words with inconsistent but common spelling-sound correspondences.

f. Recognize and read grade-appropriate irregularly spelled words.

e. Identifican palabras que contienen el mismo fonema pero distinto grafema (b-v; c-s-z-x; c-k-qu; g-j; y-ll; r-rr).

f. Reconocen y leen al nivel de grado palabras con ortografía relativamente compleja con h, que es siempre muda, excepto en el dígrafo ch, o con las sílabas que, qui; gue, gui.

Acentuación

g. Identifican la última, penúltima y antepenúltima sílaba en palabras multisilábicas y reconocen en cuál sílaba cae el acento tónico.

h. Clasifican palabras de acuerdo con su acento tónico en categorías de aguda, grave y esdrújula para aplicar las reglas ortográficas del uso del acento escrito.

i. Reconocen y usan acento escrito para indicar que hay hiato y no diptongo, en palabras conocidas (María, baúl, maíz).

Fluency

4. Read with sufficient accuracy and fluency to support comprehension.

a. Read on-level text with purpose and understanding.

b. Read on-level text orally with accuracy, appropriate rate, and expression on successive readings.

c. Use context to confirm or self-correct word recognition and understanding, rereading as necessary.

Fluidez

4. Leen con suficiente precisión y fluidez para apoyar la comprensión.

a. Leen textos a nivel adecuado con propósito y comprensión.

b. Leen oralmente textos a nivel de grado con precisión, ritmo adecuado y expresión en lecturas sucesivas.

c. Usan el contexto para confirmar o autocorregir el reconocimiento de las palabras y la comprensión, releendo cuando sea necesario.

ESTÁNDARES DE ESCRITURA PARA LA PREPARACIÓN UNIVERSITARIA Y PROFESIONAL

Los estándares para los grados K-5 que se detallan en las siguientes páginas definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. Corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros, ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan guías de enseñanza más específicas adicionales— que en conjunto definen las destrezas y los conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Tipos de texto y propósitos*

1. Escriben argumentos para sustentar las declaraciones en un análisis de temas o textos sustanciales, utilizando razonamiento válido y pruebas relevantes y suficientes.
2. Escriben textos informativos/explicativos para examinar y comunicar ideas complejas e información clara y precisa a través de la selección eficaz, organización y análisis del contenido.
3. Escriben narraciones de experiencias o eventos, reales o imaginarios, utilizando una técnica eficaz, detalles bien escogidos y secuencias de eventos bien estructuradas.

Producción y redacción de la escritura

4. Escriben textos claros y coherentes en los cuales el desarrollo, organización y estilo son adecuados a su función, propósito y público.
5. Desarrollan y mejoran la escritura según sea necesario mediante la planificación, revisión, corrección, reescritura o de intentar de un nuevo enfoque.
6. Usan la tecnología, incluyendo internet, para hacer y publicar escritos y para interactuar y colaborar con otros.

Investigación para la formación y presentación de conocimientos

7. Llevan a cabo proyectos de investigación tanto cortos como extensos, tomando como base preguntas específicas y demostrando comprensión de la materia que se investiga.
8. Recopilan información importante de múltiples materiales impresos y fuentes digitales, evalúan la credibilidad y precisión de cada fuente e integran la información evitando el plagio.
9. Obtienen pruebas de textos literarios e informativos para apoyar su análisis, reflexión e investigación.

Nivel de escritura y redacción

10. Escriben habitualmente durante períodos prolongados (tiempo para investigación, reflexión y revisión) y períodos cortos (una sola sesión o uno o dos días) para una serie de tareas, propósitos y público.

Nota sobre el nivel y contenido de la escritura de los estudiantes

Para forjar una base de preparación a nivel universitario y profesional, los estudiantes necesitan aprender a usar la escritura como una manera de ofrecer y apoyar opiniones demostrando comprensión de las materias que están estudiando y para comunicar experiencias y eventos reales o imaginarios. Aprenden a apreciar que el propósito clave de la escritura es comunicarse con claridad a un público externo, y en ocasiones desconocido, y comienzan a adaptar la forma y el contenido de sus escritos para llevar a cabo una tarea y propósito particular. Desarrollan la capacidad de profundizar sus conocimientos sobre un tema a través de proyectos de investigación y a responder analíticamente a las fuentes literarias e informativas. Para lograr estas metas, los estudiantes deben dedicar mucho tiempo y esfuerzo a la escritura y hacer numerosas redacciones en períodos cortos y prolongados durante todo el año escolar.

**Estos amplios tipos de escritura incluyen muchos subgéneros. Ver el Apéndice A para las definiciones de los tipos de escritura clave.*

View English Language Anchor Standards here:
<http://www.corestandards.org/ELA-Literacy/CCRA/R>

GRADE TWO WRITING STANDARDS

The following standards for K–5 offer a focus for instruction each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. Each year in their writing, students should demonstrate increasing sophistication in all aspects of language use, from vocabulary and syntax to the development and organization of ideas, and they should address increasingly demanding content and sources. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.* The expected growth in student writing ability is reflected both in the standards themselves and in the collection of annotated student writing samples in Appendix C.

Text Types and Purposes

1. Write opinion pieces in which they introduce the topic or book they are writing about, state an opinion, supply reasons that support the opinion, use linking words (e.g., *because*, *and*, *also*) to connect opinion and reasons, and provide a concluding statement or section.
2. Write informative/explanatory texts in which they introduce a topic, use facts and definitions to develop points, and provide a concluding statement or section.
3. Write narratives in which they recount a well-elaborated event or short sequence of events, include details to describe actions, thoughts, and feelings, use temporal words to signal event order, and provide a sense of closure.

SEGUNDO GRADO ESTÁNDARES DE ESCRITURA Y REDACCIÓN

Los siguientes estándares para los grados del K-5, proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada año escolar, y contribuyen a que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. Cada año los estudiantes deben demostrar en su escritura y redacción un aumento en sofisticación de todos los aspectos del uso del lenguaje, desde el vocabulario y la sintaxis, hasta el desarrollo y la organización de ideas. Deben abordar temas y utilizar fuentes cada vez más complejas. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas y los conocimientos adquiridos en los grados anteriores.* Las expectativas de desarrollo en la habilidad de escribir y de redactar de los estudiantes se reflejan tanto en los estándares como en la colección de muestras de redacción anotadas en el Apéndice C.

Tipos de textos y sus propósitos

1. Escriben propuestas de opinión en las cuales presentan el tema o libro sobre el cual están escribiendo, expresan su opinión, ofrecen las razones para esa opinión, usan palabras de enlace (por ejemplo: *porque*, *y*, *también*) para conectar la opinión y las razones y proporcionan una declaración o sección final.
2. Escriben textos informativos y explicativos en los cuales presentan un tema, usan datos y definiciones para desarrollar los puntos y proporcionan una declaración o sección final.
3. Escriben narraciones en las cuales cuentan un acontecimiento bien elaborado o una secuencia corta de acontecimientos, incluyen detalles para describir las acciones, pensamientos y sentimientos, usan palabras que describen el tiempo para señalar el orden de los acontecimientos y ofrecen un sentido de conclusión.

Production and Distribution of Writing

4. **With guidance and support from adults, produce writing in which the development and organization are appropriate to task and purpose. (Grade-specific expectations for writing types are defined in standards 1–3 above.) CA**
5. With guidance and support from adults and peers, focus on a topic and strengthen writing as needed by revising and editing.
6. With guidance and support from adults, use a variety of digital tools to produce and publish writing, including in collaboration with peers.

Research to Build and Present Knowledge

7. Participate in shared research and writing projects (e.g., read a number of books on a single topic to produce a report; record science observations).
8. Recall information from experiences or gather information from provided sources to answer a question.
9. (Begins in grade 4)

Range of Writing

10. **Write routinely over extended time frames (time for research, reflection, and revision) and shorter time frames (a single sitting or a day or two) for a range of discipline-specific tasks, purposes, and audiences. CA**

Producción y redacción de la escritura

4. **Con la orientación y el apoyo de adultos, hacen escritos en los cuales el desarrollo y organización son adecuados a la tarea y el propósito. (Las expectativas específicas del nivel de grado para los tipos de escritura, se definen en los estándares 1-3 antes mencionados.) CA**
5. Con la orientación y el apoyo de adultos y compañeros, se enfocan en un tema y mejoran el escrito según sea necesario al revisar y al corregir.
6. Con la orientación y el apoyo de adultos, usan una variedad de herramientas digitales para producir y publicar escritos, incluso en colaboración con sus compañeros.

Investigación para la formación y presentación de conocimientos

7. Participan en proyectos compartidos de investigación y escritura (por ejemplo: leen una serie de libros sobre un mismo tema para escribir un informe; anotan observaciones de ciencias).
8. Recuerdan información de experiencias o recopilan información de diversas fuentes que se les ofrece para contestar una pregunta.
9. (Se inicia en el 4^{to} grado).

Nivel de escritura y redacción

10. **Escriben habitualmente durante periodos prolongados (tiempo para investigación, reflexión y revisión) y periodos cortos (una sola sesión o uno o dos días), para una serie de tareas específicas a una disciplina, propósito y audiencia. CA**

ESTÁNDARES DE AUDICIÓN Y EXPRESIÓN ORAL PARA LA PREPARACIÓN UNIVERSITARIA Y PROFESIONAL

Los estándares para los grados K-5 que se detallan en las siguientes páginas definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. Corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan guías de enseñanza más específicas y adicionales— que en conjunto definen las destrezas y los conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Comprensión y colaboración

1. Se preparan y participan eficazmente en una serie de conversaciones colaborativas con diversos interlocutores, tomando en cuenta las ideas de los demás y expresando ideas propias con claridad y persuasión.
2. Integran y evalúan la información presentada en diversos medios y formatos, incluyendo información visual, cuantitativa y oral.
3. Evalúan el punto de vista, el razonamiento y el uso de evidencia del orador.

Presentación de conocimientos e ideas

4. Presentan información, resultados y evidencia de apoyo de manera que el público pueda seguir la línea de razonamiento y que la organización, el desarrollo y el estilo sean apropiados a la tarea, propósito y al público.
5. Hacen uso estratégico de los medios de comunicación digitales y elementos visuales de datos para mostrar la información y mejorar la comprensión de las presentaciones.
6. Adaptan el discurso a una variedad de contextos y tareas comunicativas, demostrando dominio del español formal cuando se requiera o sea apropiado.

Nota sobre el nivel y contenido de audición y expresión oral de los estudiantes

Para forjar una base de preparación a nivel universitario y profesional, los estudiantes deben tener amplias oportunidades para participar en una variedad de conversaciones estructuradas—como parte de la clase, en grupos pequeños y con un compañero. Ser miembros productivos de estas conversaciones requiere que los estudiantes contribuyan con información precisa y relevante; desarrollen y respondan a lo que otros han dicho; hagan comparaciones y contrastes; analicen y sintetizen una multitud de ideas de varias materias académicas.

Las nuevas tecnologías han extendido y ampliado la función que tienen la audición y el habla para adquirir y compartir el conocimiento y han reforzado su relación con otras formas de comunicación. Los textos digitales ofrecen a los estudiantes la posibilidad de acceder a contenido académico continuamente actualizado, y combinaciones dinámicas de palabras, gráficas, imágenes, hipervínculos y de video y audio integrados.

View English Language Anchor Standards here:
<http://www.corestandards.org/ELA-Literacy/CCR/R>

GRADE TWO SPEAKING AND LISTENING STANDARDS

The following standards for K–5 offer a focus for instruction each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. *Students advancing through the grades are expected to meet each year’s grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

Comprehension and Collaboration

1. Participate in collaborative conversations with diverse partners about *grade 2 topics and texts* with peers and adults in small and larger groups.
 - a. Follow agreed-upon rules for discussions (e.g., gaining the floor in respectful ways, listening to others with care, speaking one at a time about the topics and texts under discussion).
 - b. Build on others’ talk in conversations by linking their comments to the remarks of others.
 - c. Ask for further clarification and further explanation as needed about the topics and texts under discussion.
2. Recount or describe key ideas or details from a text read aloud or information presented orally or through other media.
 - a. **Give and follow three-and four-step oral directions. CA**
3. Ask and answer questions about what a speaker says in order to clarify comprehension, gather additional information, or deepen understanding of a topic or issue.

SEGUNDO GRADO ESTÁNDARES DE AUDICIÓN Y EXPRESIÓN ORAL

Los siguientes estándares para los grados K-5, proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada año escolar y contribuyen a que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas y los conocimientos adquiridos en los grados anteriores.*

Comprensión y colaboración

1. Participan en conversaciones colaborativas con diversos compañeros y adultos en grupos pequeños y grandes sobre *temas y textos apropiados al segundo grado*.
 - a. Siguen las reglas acordadas para participar en conversaciones (por ejemplo: tomar la palabra de una manera respetuosa, escuchar a los demás con atención, hablar uno a la vez sobre los temas y textos que se están tratando).
 - b. Toman en cuenta lo que los demás dicen en conversaciones, mediante el enlace de sus comentarios a las observaciones de los demás.
 - c. Solicitan aclaración y una explicación más detallada, cuando es necesario, sobre los temas y los textos que se están tratando.
2. Recuentan o describen las ideas clave y los detalles de un texto leído en voz alta, o de información presentada oralmente o a través de otros medios de comunicación.
 - a. **Dan y siguen instrucciones orales de tres y cuatro pasos. CA**
3. Hacen y contestan preguntas sobre lo que dice quien habla a fin de aclarar la comprensión, obtener información adicional o profundizar en la comprensión del tema o asunto.

Presentation of Knowledge and Ideas

4. Tell a story or recount an experience with appropriate facts and relevant, descriptive details, speaking audibly in coherent sentences.

a. Plan and deliver a narrative presentation that: recounts a well- elaborated event, includes details, reflects a logical sequence, and provides a conclusion. CA
5. Create audio recordings of stories or poems; add drawings or other visual displays to stories or recounts of experiences when appropriate to clarify ideas, thoughts, and feelings.
6. Produce complete sentences when appropriate to task and situation in order to provide requested detail or clarification. (See Language standards 1-3 for additional expectations.)

Presentación de conocimientos y de ideas

4. Cuentan un cuento o relatan una experiencia con hechos apropiados y detalles descriptivos relevantes, hablando en forma audible y en oraciones coherentes.

a. Preparan y realizan una presentación narrativa que: relata un acontecimiento bien elaborado, incluye detalles, refleja una secuencia lógica y ofrece una conclusión. CA
5. Hacen grabaciones de audio de cuentos o poemas; añaden dibujos u otros efectos visuales a los cuentos o relatan experiencias cuando es adecuado, para aclarar ideas, pensamientos y sentimientos.
6. Escriben oraciones completas cuando es adecuado a la tarea y situación, a fin de proporcionar detalles solicitados o aclaraciones. (Ver los estándares 1-3 de lenguaje para expectativas adicionales).

ESTÁNDARES DE LENGUAJE PARA LA PREPARACIÓN UNIVERSITARIA Y PROFESIONAL

Los estándares para los grados K-5 que se detallan en las siguientes páginas definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. Corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros, ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan además guías de enseñanza más específicas— que en conjunto definen las destrezas y conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Normas y convenciones del español

1. Demuestran dominio de las normativas de la gramática del idioma español y su uso al escribirlo o hablarlo.
2. Demuestran al escribir dominio de las normativas del idioma español para el uso de letras mayúsculas, signos de puntuación y ortografía.

Conocimiento del lenguaje

3. Aplican el conocimiento del lenguaje para comprender precisamente cómo funciona el lenguaje en diferentes contextos, para hacer elecciones efectivas al comunicar significado o establecer estilo y para comprender más a fondo cuando leen o escuchan.

Adquisición y uso de vocabulario

4. Determinan o aclaran el significado de palabras desconocidas y de significados múltiples y de frases al usar el contexto como clave, al analizar partes importantes de la palabra y al consultar materiales de referencia general y especializada según sea apropiado.
5. Demuestran comprensión del lenguaje figurado, de las relaciones entre las palabras y de los matices en los significados de las palabras.
6. Aprenden y utilizan palabras y frases de contexto académico general y de dominio específico, con precisión suficiente para leer, escribir, hablar y escuchar a un nivel apropiado para la universidad y el ejercicio profesional; demuestran independencia al ampliar su vocabulario, cuando se enfrentan a una palabra desconocida o una frase importante para la comprensión o expresión.

Nota sobre el nivel y contenido del uso del lenguaje de los estudiantes

Para forjar una base de preparación a nivel universitario y profesional, los estudiantes deben obtener control del uso y aplicación de muchas de las normativas de la gramática del idioma español, así como aprender otras maneras de usar el lenguaje para comunicar significado con eficacia. También deben ser capaces de determinar o aclarar el significado de palabras adecuadas al nivel de grado, que encuentran al escuchar, leer o hacer uso de los medios de comunicación; llegar a apreciar que hay palabras que tienen un significado no literal, y que existen matices de significados y relaciones con otras palabras; ampliar su vocabulario a medida que estudian contenido académico. La inclusión de los estándares del lenguaje en su propio conjunto de normas no debe tomarse como una indicación de que las destrezas relacionadas con las normativas, el uso adecuado del lenguaje y el vocabulario carezcan de importancia para leer, escribir, hablar y escuchar; de hecho, son inseparables de dichos contextos.

View English Language Anchor Standards here:
<http://www.corestandards.org/ELA-Literacy/CCRA/R>

SECOND GRADE LANGUAGE STANDARDS

The following standards for grades K–5 offer a focus for instruction each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.* Beginning in grade 3, skills and understandings that are particularly likely to require continued attention in higher grades as they are applied to increasingly sophisticated writing and speaking are marked with an asterisk (*). See the table on page 20 for a complete list and Appendix A for an example of how these skills develop in sophistication.

Conventions of Standard English

1. Demonstrate command of the conventions of standard English grammar and usage when writing or speaking.
 - a. Use collective nouns (e.g., *group*).
 - b. Form and use frequently occurring irregular plural nouns (e.g., *feet, children, teeth, mice, fish*).
 - c. Use reflexive pronouns (e.g., *myself, ourselves*).
 - d. Form and use the past tense of frequently occurring irregular verbs (e.g., *sat, hid, told*).
 - e. Use adjectives and adverbs, and choose between them depending on what is to be modified.

SEGUNDO GRADO ESTÁNDARES DE LENGUAJE

Los siguientes estándares para los grados del K-5, ofrecen un enfoque para la enseñanza de cada año y contribuyen a que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado a otro cumplan con los estándares específicos de cada grado y retengan o desarrollen cada vez más las destrezas y los conocimientos adquiridos en los grados anteriores.* A partir del tercer grado, se marcan con un asterisco (*) las destrezas y conocimientos que son particularmente susceptibles de requerir atención constante en los grados superiores, al aplicarlos de manera más sofisticada a la expresión oral y escrita. Ver la tabla en la página 20 en la que aparece una lista completa, y el Apéndice A, en donde se muestran ejemplos del incremento en la sofisticación del desarrollo de estas destrezas.

Normas y convenciones del español

1. Demuestran dominio de las normativas de la gramática del español y su uso al escribir y al hablar.
 - a. Usan sustantivos colectivos (ejemplo: *la gente, el grupo*).
 - b. Usan sustantivos comunes que forman el plural en forma irregular cambiando *z* por *c* o el acento escrito u ortográfico (ejemplo: *luz-luces; lápiz-lápices; pez-peces; corazón-corazones; joven-jóvenes*).
 - c. Usan los pronombres reflexivos (ejemplo: *Me lavo las manos. Nos cansamos mucho. Se sienten contentos hoy*).
 - d. Forman y usan el tiempo pasado de los verbos irregulares que se utilizan con frecuencia (ejemplo: *decir-dijo, hacer-hizo, poner-puso, saber-supimos*).
 - e. Usan adjetivos y adverbios y eligen entre ellos dependiendo de lo que se va a modificar. (ejemplo: *rápido, rápidamente, lento, lentamente*).

f. Produce, expand and rearrange complete simple and compound sentences (e.g., *The boy watched the movie; The little boy watched the movie, The action movie was watched by the little boy*).

g. Create readable documents with legible print. CA

2. Demonstrate command of the conventions of standard English capitalization, punctuation, and spelling when writing.

a. Capitalize holidays, product names, and geographic names.

b. Use commas in greetings and closings of letters.

c. Use an apostrophe to form contractions and frequently occurring possessives.

d. Generalize learned spelling patterns when writing words (e.g., cage → badge; boy → boil).

e. Consult reference materials, including beginning dictionaries, as needed to check and correct spellings.

f. Producen, elaboran y reorganizan oraciones completas, simples y compuestas (ejemplo: *El niño vio la película. El niño pequeño vio la película. La película que vio el niño pequeño fue interesante.*).

g. Escriben documentos claros con letra legible. CA

2. Demuestran al escribir dominio de las normativas del español para el uso de las letras mayúsculas, signos de puntuación y ortografía.

a. Emplean la mayúscula al escribir nombres propios, días festivos, marcas de productos, nombres geográficos y sólo en la primera letra de títulos de libros, películas, obras teatrales, etc.

b. Usan dos puntos y aparte en el saludo de una carta; y una coma en la despedida de una carta escrita en español. Reconocen que se usa una coma en el saludo y la despedida de una carta en inglés.

c. Usan las contracciones del y al correctamente y reconocen la preposición “de” para señalar posesión.

d. Generalizan los patrones ortográficos al escribir y forman y usan sustantivos que en plural sufren cambios ortográficos (feliz → felices; carácter → caracteres).

e. Consultan materiales de referencia, incluyendo diccionarios básicos, según sea necesario para revisar y corregir la ortografía o consultar traducciones.

f. Utilizan el guión corto para separar las sílabas de una palabra (ma-ri-po-sa); para indicar nivel, gama o intervalos (enero-marzo; de 1:00 p. m. - 3:00 p. m.) y el guión largo para introducir un diálogo.

Knowledge of Language

3. Use knowledge of language and its conventions when writing, speaking, reading, or listening.
 - a. Compare formal and informal uses of English.

Vocabulary Acquisition and Use

4. Determine or clarify the meaning of unknown and multiple-meaning words and phrases based on grade 2 reading and content, choosing flexibly from an array of strategies.
 - a. Use sentence-level context as a clue to the meaning of a word or phrase.
 - b. Determine the meaning of the new word formed when a known prefix is added to a known word (e.g., *happy/unhappy*, *tell/retell*).
 - c. Use a known root word as a clue to the meaning of an unknown word with the same root (e.g., *addition*, *additional*).
 - d. Use knowledge of the meaning of individual words to predict the meaning of compound words (e.g., *birdhouse*, *lighthouse*, *housefly*, *bookshelf*, *notebook*, *bookmark*).
 - e. Use glossaries and beginning dictionaries both print and digital, to determine or clarify the meaning of words and phrases **in all content areas. CA**

Acentuación

- g. Categorizan palabras de acuerdo con su acento tónico (agudas, graves y esdrújulas) y emplean el acento escrito (acento ortográfico) en palabras ya conocida

Conocimiento del lenguaje

3. Usan el conocimiento del lenguaje y sus normativas al escribir, hablar, leer o escuchar.
 - a. Comparan el uso formal e informal del español.

Adquisición y uso de vocabulario

4. Determinan y aclaran el significado de palabras y frases desconocidas y de palabras de significados múltiples en base a la lectura y *el contenido académico de segundo grado*, eligiendo con flexibilidad entre una serie de estrategias.
 - a. Usan el contexto de la oración para entender el significado de una palabra o frase.
 - b. Determinan el significado de una nueva palabra formada cuando un prefijo conocido se le añade a una palabra conocida (ejemplo: *feliz-infeliz*, *contar-recontar*).
 - c. Usan una palabra de raíz conocida como clave para entender el significado de una palabra desconocida con la misma raíz (ejemplo: *adición*, *adicional*).
 - d. Usan el conocimiento del significado de palabras simples para predecir el significado de palabras compuestas (ejemplo: *pasar*, *pasatiempo*; *sacar*, *sacapuntas*, *bien*, *bienvenidos*).
 - e. Usan glosarios y diccionarios básicos, tanto impresos como digitales, para determinar o aclarar el significado de palabras y frases **en todos los componentes académicos. CA**

5. Demonstrate understanding of word relationships and nuances in word meanings.
 - a. Identify real-life connections between words and their use (e.g., describe foods that are *spicy* or *juicy*).
 - b. Distinguish shades of meaning among closely related verbs (e.g., *toss*, *throw*, *hur*). and closely related adjectives (e.g., *thin*, *slender*, *skinny*, *scrawny*).
6. Use words and phrases acquired through conversations, reading and being read to, and responding to texts, including using adjectives and adverbs to describe (e.g., *When other kids are happy that makes me happy*).

5. Demuestran comprensión de relación entre las palabras y sus matices de significado.
 - a. Identifican las conexiones en la vida real entre las palabras y su uso (ejemplo: describen alimentos que son *picantes* o *jugosos*).
 - b. Distinguen los matices de significado entre verbos estrechamente relacionados (ejemplo: *tirar*, *aventar*, *lanzar*) y adjetivos estrechamente relacionados (ejemplo: *delgado*, *esbelto*, *flaco*).
6. Usan las palabras y las frases que han aprendido a través de conversaciones, al leer y al escuchar cuando se les lee, o al responder a los textos, incluyendo el uso de adjetivos y adverbios para describir (ejemplo: *Cuando otros niños están contentos yo también me siento contento*).

Progresión de destrezas de lenguaje por grado

Las siguientes destrezas aparecen marcadas con un asterisco (*) en los estándares de lenguaje 1-3. A partir del tercer grado, se marcan con un asterisco (*) las destrezas y conocimientos que son particularmente susceptibles de requerir atención continua en los grados superiores, al aplicarla de manera más sofisticada a la expresión oral y escrita.

Estándares		Grados										
		3	4	5	6	7	8	9-10	11-12			
L.3.1f.	Forman y usan verbos regulares que terminan en -ar, -er, -ir y verbos irregulares (ser, ir, haber).											
L.3.3a.	Eligen palabras y frases para causar el efecto deseado.											
L.4.1f.	Forman oraciones completas, reconocen y corrigen los fragmentos inadecuados y corridos o desconectados.											
L.4.1g.	Usan correctamente palabras que frecuentemente se confunden (ejemplo: tubo-tuvo; sabia/savia; cocer/coser; echa/hecha).											
L.4.3a.	Eligen palabras y frases para transmitir ideas con precisión.*											
L.4.3b.	Eligen la puntuación para conseguir el efecto deseado.											
L.5.1d.	Reconocen y corrigen cambios inapropiados en el tiempo de los verbos.											
L.5.2a.	Usan la puntuación correcta para separar elementos en una serie.†											
L.6.1c.	Reconocen concordancia de género y número y corrigen cambios inadecuados en número y persona gramatical de los pronombres.											
L.6.1d.	Reconocen y corrigen pronombres indefinidos cuya identidad o cantidad es imprecisa (alguien, algo, nadie)											
L.6.1e.	Reconocen las variaciones en el uso del español estándar en la expresión escrita y oral tanto en la suya propia como en la de los demás. Identifican y usan estrategias para mejorar la expresión en el uso convencional del español.											
L.6.2a.	Utilizan la puntuación correcta (comas, paréntesis, guiones) para distinguir elementos parentéticos que se intercalan en una oración.											
L.6.3a.	Varían el patrón de las oraciones para analizar su significado, despertar el interés del lector oyente y alternar el estilo.††											
L.6.3b.	Mantienen uniformidad en el estilo y el tono.											
L.7.1c.	Escriben y colocan frases y cláusulas dentro de una oración, reconociendo y corrigiendo los modificadores superfluos o mal colocados.											
L.7.3a.	Eligen un lenguaje que expresa las ideas con precisión y concisión, reconociendo y eliminando la palabrería y la redundancia.											
L.8.1d.	Reconocen y corrigen cambios inadecuados de voz y modo en el uso de los verbos.											
L.9-10a.	Utilizan la estructura paralela.											

* Subsumido por L.7.3a

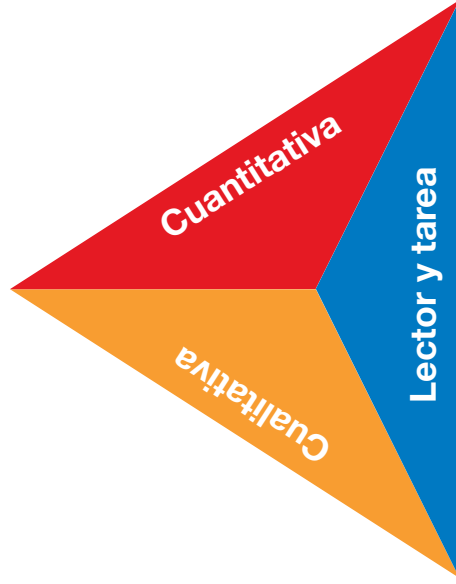
† Subsumido por L.9-10.1a

†† Subsumido por L.11-12.3a

Estándar 10: Nivel de lectura y de complejidad del texto para estudiantes de los grados 6-12.

Medición de la complejidad del texto: tres factores

Evaluación cualitativa del texto:	Niveles de significado, estructura, convencionalismo lingüístico y conocimientos requeridos.
Evaluación cuantitativa del texto:	Medidas de legibilidad y de complejidad textual tales como longitud de palabras o frases y cohesión del texto que se miden y evalúan con medidas computarizadas.
Congruencia entre lector, texto y tarea:	Variables relacionadas con el lector (como la motivación, el conocimiento y las experiencias) y variables de tarea (como el propósito y la complejidad generada por la tarea asignada y las preguntas que se plantean).



Nota: Los estándares presuponen que los tres elementos se tomarán en cuenta cuando se determina la complejidad y propiedad de un texto. El apéndice A contiene información más detallada sobre la complejidad del texto y cómo se mide.

Nivel de tipos de texto para los grados 6-12.

Los estudiantes en los grados K-5 aplican los estándares de lectura al siguiente nivel de tipos de texto, con textos seleccionados de entre una amplia gama de culturas y épocas.

Literatura		Texto informativo
Cuentos	Obras de teatro	Textos literarios de no-ficción
Incluyen historias de aventuras para niños, cuentos populares, leyendas, fábulas, fantasía, mito, y ficción realista.	Incluyen diálogo y guión para escenas breves y familiares.	Incluyen biografías y autobiografías, libros de historia, estudios sociales, ciencias y bellas artes; textos técnicos; direcciones, formularios e información que aparecen en gráficos, diagramas o mapas y fuentes digitales en una amplia gama de temas.



©San Diego County Office of Education
December 2012
6401 Linda Vista Road, San Diego, CA 92111
858.292.3500 • www.sdcoe.net

Board of Education

Mark C. Anderson • Susan Hartley • Sharon C. Jones • Lyn Neylon • J. Gregg Robinson

San Diego County Superintendent of Schools

Randolph E. Ward, Ed.D.

Learning and Leadership Services Division
Debbie Beldock, Assistant Superintendent

English Learner and Support Services
Monica Nava, Senior Director

Bilingual Services
Antonio Mora, Director